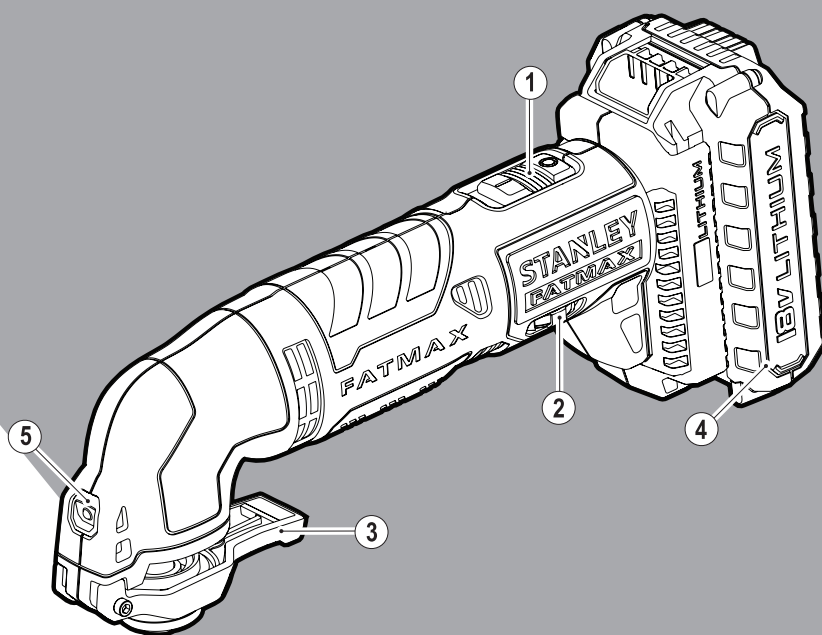


# STANLEY<sup>®</sup>

## FATMAX<sup>®</sup>

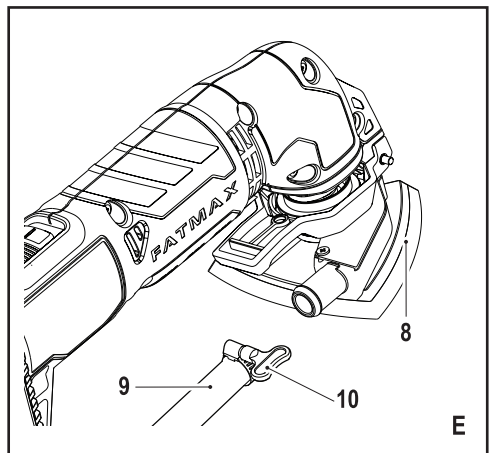
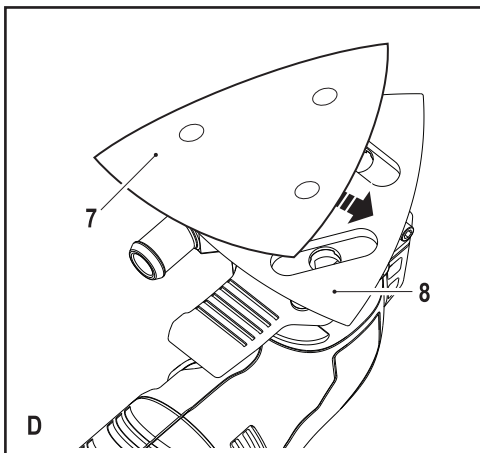
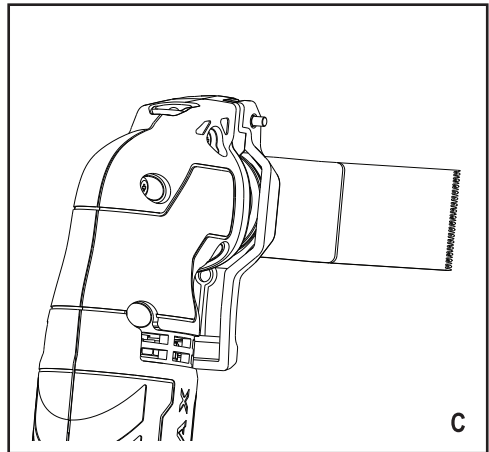
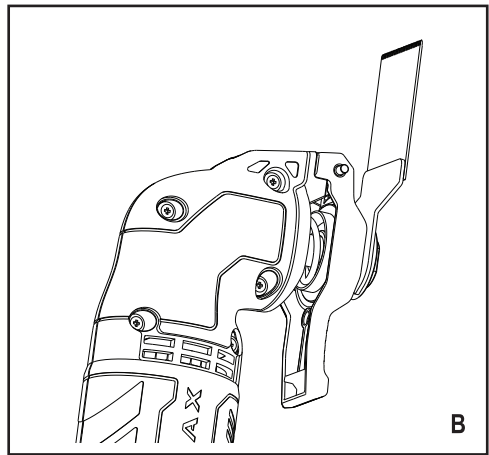
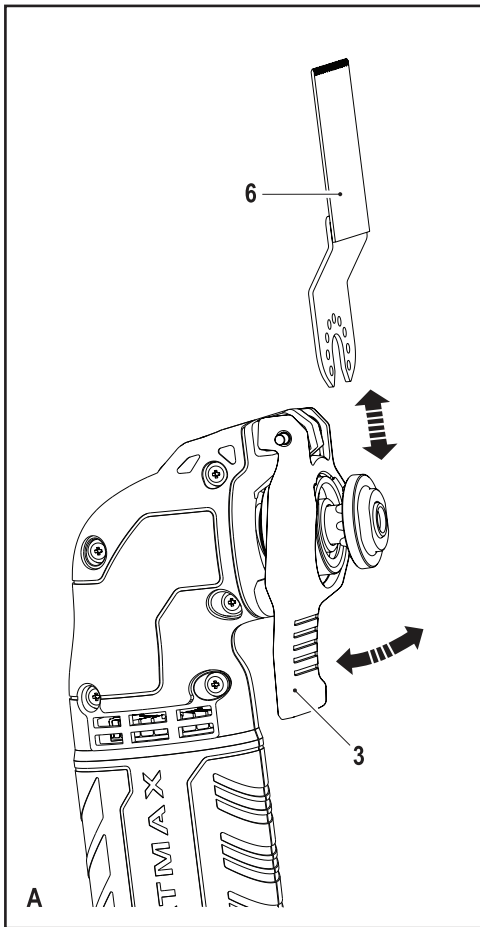


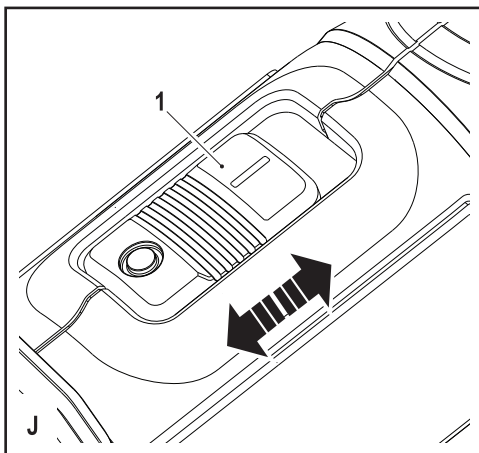
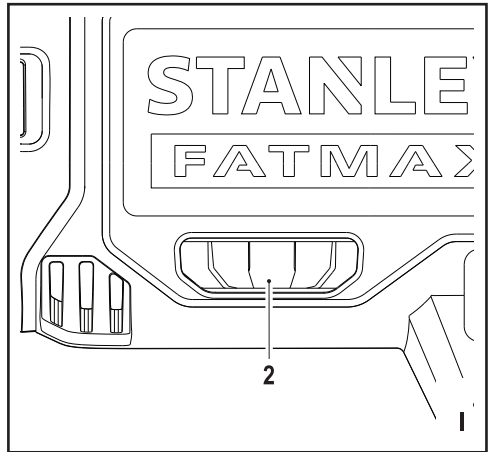
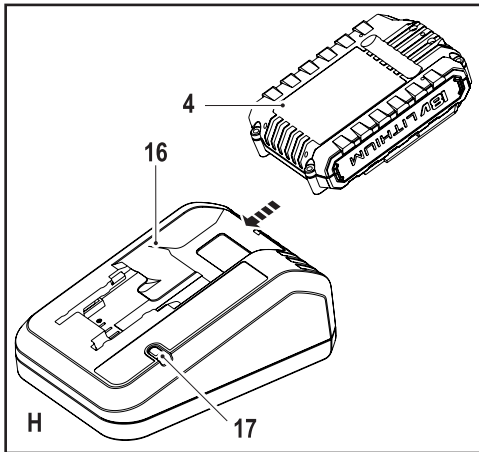
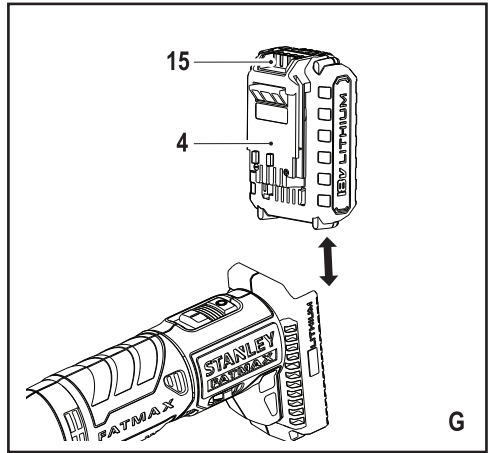
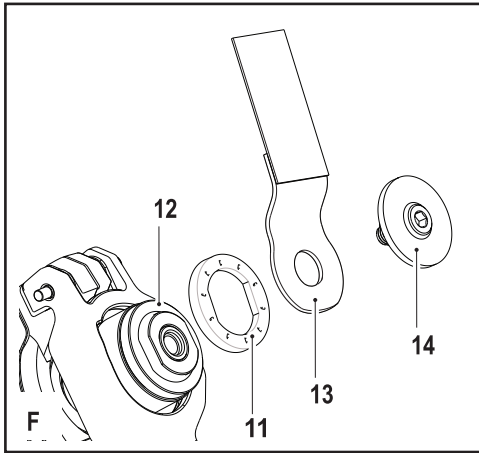
402113-83 RO

Traducere a instrucțiunilor originale

[www.stanley.eu](http://www.stanley.eu)

FMC710





## Destinația de utilizare

Unealta dumneavoastră oscilantă Stanley Fat Max a fost concepută pentru aplicații casnice, cum ar fi șlefuirea. Se pretează, de asemenea, pentru tăierea materialelor din lemn, plastic, ipsos, metale neferoase și elemente de strângere (ex. cuie necălite, bride), tăierea plăcilor de rigips și rașchetarea unor suprafețe mici. Această unealtă este destinată utilizatorilor profesioniști și privați, neprofesioniști.

## Instrucțiuni de siguranță

### Avertizări generale de siguranță privind uneltele electrice



**Avertisment!** Citiți toate avertizările de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea avertizărilor și a instrucțiunilor enumerate în continuare poate conduce la electrocutare, incendii și/sau vătămări grave.

**Păstrați toate avertizările și instrucțiunile pentru consultare ulterioară.** Termenul „unealtă electrică” din avertizări se referă la unealta electrică (cu cablu) alimentată de la rețeaua principală de energie sau la unealta electrică (fără cablu) alimentată de la acumulator.

#### 1. Siguranța în zona de lucru

- Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată.** Zonele dezordonate sau întunecate înlesnesc accidentele.
- Nu utilizați uneltele electrice în atmosferă inflamabilă, cum ar fi în prezența lichidelor, gazelor sau pulberilor explozive.** Uneltele electrice generează scântei ce pot aprinde pulberile sau vaporii.
- Țineți la distanță copiii și persoanele din jur în timp ce operați o unealtă electrică.** Distragerea atenției poate conduce la pierderea controlului.

#### 2. Siguranța electrică

- Ștecherile uneltelor electrice trebuie să se potrivească cu priza. Nu modificați niciodată ștecherul în vreun fel. Nu folosiți adaptoare pentru ștechere împreună cu uneltele electrice împământate (legate la masă).** Ștecherile nemodificate și prizele compatibile vor reduce riscul de electrocutare.
- Evitați contactul corpului cu suprafețele împământate precum țevi, radiatoare, cuptoare și frigidere.** Există un risc sporit de electrocutare în cazul în care corpul dvs. este împământat sau legat la masă.
- Nu expuneți uneltele electrice la ploaie sau umiditate.** Apa pătrunsă într-o unealtă electrică va spori riscul de electrocutare.
- Nu manipulați necorespunzător cablul. Nu utilizați niciodată cablul pentru transportarea, tragerea sau scoaterea din priză a unelei electrice. Țineți cablul departe de căldură, ulei, mυχii ascuțite sau componente în mișcare.** Cablurile deteriorate sau încurcate sporesc riscul electrocutării.

- Atunci când operați o unealtă de lucru în aer liber, utilizați un prelungitor pentru exterior.** Utilizarea unui cablu adecvat pentru exterior reduce riscul de electrocutare.
- În cazul în care operarea unei unelte electrice într-un spațiu cu umiditate nu poate fi evitată, utilizați o alimentare cu protecție pentru dispozitivele de curent rezidual (RCD).** Utilizarea unui dispozitiv RCD reduce riscul electrocutării.

#### 3. Siguranța corporală

- Fiți precauți, fiți atenți la ceea ce faceți și respectați regulile de bun simț atunci când operați o unealtă electrică. Nu utilizați o unealtă electrică atunci când sunteți obosiți sau când vă aflați sub influența drogurilor, alcoolului sau medicației.** Un moment de neatenție în timpul operării uneltelor electrice poate conduce la vătămări corporale grave.
  - Utilizați echipamentul de protecție corporală. Purtați întotdeauna ochelari de protecție.** Echipamentul de protecție precum măștile anti-praf, încălțăminte de siguranță antiderapantă, căștile sau dopurile pentru urechi utilizate pentru anumite condiții de lucru vor reduce vătămrile corporale.
  - Preîntâmpinați pornirea accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul se află în poziția oprit înainte de conectarea la sursa de alimentare și/sau la acumulator, înainte de ridicarea sau transportarea uneltei.** Transportarea uneltelor electrice ținând degetul pe întrerupător sau alimentarea cu tensiune a uneltelor electrice ce au întrerupătorul în poziția pornit înlesnesc producerea accidentelor.
  - Îndepărtați orice cheie sau clește de reglare înainte de a porni unealta electrică.** O cheie sau un clește rămas atașat la o componentă rotativă a uneltei electrice poate conduce la vătămări corporale.
  - Nu vă întindeți pentru a apuca unealta de lucru. Mențineți-vă întotdeauna stabilitatea și echilibrul.** Acest lucru permite un control mai bun al uneltei electrice în situații neașteptate.
  - Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii. Feriți-vă părul, îmbrăcăminte și mănușile de componentele în mișcare.** Îmbrăcăminte largă, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în componentele în mișcare.
  - În cazul în care dispozitivele prezintă posibilitatea conectării de accesorii pentru aspirația și colectarea prafului, asigurați-vă că aceste accesorii sunt conectate și utilizate în mod corespunzător.** Utilizarea dispozitivelor de colectare a prafului poate reduce pericolele impuse de existența acestuia.
- #### 4. Utilizarea și îngrijirea uneltelor electrice
- Nu forțați unealta electrică. Utilizați unealta electrică adecvată pentru aplicația dumneavoastră.**

Unealta de lucru adecvată va efectua lucrarea mai bine și în mod mai sigur, în ritmul pentru care a fost concepută.

- b. **Nu utilizați unealta electrică în cazul în care întrerupătorul nu comută în poziția pornit și oprit.** Orice unealtă electrică ce nu poate fi controlată cu ajutorul întrerupătorului este periculoasă și trebuie să fie reparată.
  - c. **Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare și/ sau acumulatorul de la unealta electrică înaintea efectuării oricăror reglaje, modificării accesoriilor sau depozitării uneltelor electrice.** Aceste măsuri preventive de siguranță reduc riscul pornirii accidentale a unelei electrice.
  - d. **Nu depozitați uneltele electrice în stare inactivă la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor nefamiliarizate cu unalta de lucru sau cu aceste instrucțiuni să o utilizeze.** Uneltele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.
  - e. **Efectuați întreținerea uneltelor electrice. Verificați alinierea necorespunzătoare sau blocarea componentelor în mișcare, ruperea componentelor și orice altă stare ce ar putea afecta operarea uneltelor electrice.** În cazul deteriorării, aveți în vedere repararea unelei electrice înainte de utilizare. Multe accidente sunt cauzate de uneltele electrice întreținute necorespunzător.
  - f. **Păstrați uneltele de tăiat ascuțite și curate.** Este puțin probabil ca uneltele de tăiat cu tășuri ascuțite și întreținute în mod corespunzător să se blocheze, acestea fiind mai ușor de controlat.
  - g. **Utilizați unalta electrică, accesoriile și capetele unelei etc. conform acestor instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și de lucrarea ce trebuie să fie efectuată.** Utilizarea unelei de lucru pentru operații diferite de cele conforme destinației de utilizare ar putea conduce la situații periculoase.
5. **Utilizarea și îngrijirea uneltelor cu acumulator**
    - a. **Reîncărcați folosind exclusiv încărcătorul specificat de către producător.** Un încărcător adecvat pentru un anumit tip de acumulator poate genera risc de incendiu atunci când este utilizat cu un alt tip de acumulator.
    - b. **Utilizați uneltele electrice exclusiv împreună cu acumulatorii specificați.** Utilizarea oricăror alți acumulatori poate genera riscuri de vătămare și incendiu.
    - c. **Atunci când acumulatorul nu este utilizat, păstrați-l ferit de alte obiecte metalice, precum agrafe de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici ce ar putea crea prin contact conexiunea între cele două borne.** Scurtcircuitarea bornelor acumulatorului poate determina arsuri sau incendii.
    - d. **În condiții de utilizare incorectă, este posibil să fie evacuat lichid din acumulator; evitați contactul cu acesta. În cazul în care survine contactul acciden-**

**tal, clătiți cu apă. În cazul în care lichidul intră în contact cu ochii, consultați, de urgență, medicul.** Lichidul evacuat din acumulator poate cauza iritații sau arsuri.

## 6. Repararea

- a. **Prevedeți repararea unelei de lucru de către o persoană calificată, folosind exclusiv piese de schimb identice.** Astfel, vă asigurați că este păstrată siguranța unelei electrice.



**Avertisment!** Avertizări suplimentare de siguranță pentru uneltele oscilante

- ◆ **Țineți unalta electrică de suprafețele izolate pentru prindere atunci când efectuați o operație în care accesoriul de debitat poate atinge cabluri ascunse.** Tăierea unui cablu sub tensiune de către accesoriul de debitat ar putea determina scurgerea curentului în componentele metalice expuse ale unelei electrice și ar putea electrocuta operatorul.
- ◆ **Utilizați clești sau o altă modalitate practică de a fixa și sprijini piesa de prelucrat pe o platformă stabilă.** Ținând piesa de prelucrat în mână sau sprijinită de corp, aceasta va fi instabilă și poate conduce la pierderea controlului.



**Avertisment!** Atingerea sau inhalarea pulberilor rezultate în urma aplicațiilor de șlefuire poate pune în pericol sănătatea operatorului și a persoanelor din jur. Purtați o mască antipraf special concepută pentru protejarea împotriva pulberilor și fumurilor și asigurați-vă că persoanele din zona de lucru sau cele care pătrund în zona de lucru sunt, de asemenea, protejate.

- ◆ Îndepărtați bine tot praful după șlefuire.
- ◆ Fiți foarte atenți atunci când șlefuiți suprafețe vopsite cu vopsea ce poate conține plumb sau atunci șlefuiți lemn și metal ce pot degaja pulberi toxice:
  - ◆ Nu permiteți copiilor sau femeilor însărcinate să pătrundă în zona de lucru.
  - ◆ Nu mâncați, nu beți și nu fumați în zona de lucru.
  - ◆ Eliminați în siguranță particulele de praf și orice alte reziduuri.
- ◆ Destinația de utilizare este descrisă în acest manual de instrucțiuni. Utilizarea oricărui accesoriu sau atașament sau efectuarea oricărei operațiuni cu această unealtă diferită de cele recomandate în prezentul manual de instrucțiuni poate implica un risc de vătămare corporală și/sau daune materiale.
- ◆ Accesoriul va continua să se miște după eliberarea întrerupătorului. Opriti întotdeauna unalta și așteptați ca accesoriul să se oprească complet înainte de a lăsa jos unalta.
- ◆ **Țineți mâinile la distanță față de zona de tăiere.** Nu întindeți niciodată mâinile sub piesa de prelucrat. Nu

introduceți degetele sau degetul mare în apropierea lamei oscilante și a dispozitivului de fixare a lamei. Nu stabilizați fierăstrăul ținând de talpă.

- ◆ **Păstrați lamele ascuțite.** Lamele boante sau deteriorate pot determina fierăstrăul să devieze sau să se blocheze în timpul apăsării pe acesta. Utilizați întotdeauna tipul de lamă de fierăstrău adecvat pentru materialul piesei de prelucrat și pentru tipul de tăietură.
- ◆ Atunci când tăiați țevi sau conducte, asigurați-vă că nu prezintă apă, cablaje electrice etc.
- ◆ Nu atingeți piesa de prelucrat sau lama imediat după utilizarea uneltei. Acestea pot deveni foarte fierbinți.
- ◆ Fiți atenți la pericolele ascunse; înainte de a efectua operații de tăiere în pereți, podele sau plafoane, verificați poziționarea cablurilor și țevelor.

### Siguranța terților

- ◆ Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de către persoane lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazurilor în care acestea au fost supravegheate și instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
- ◆ Copiii trebuie să fie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.

### Riscuri reziduale.

Pot surveni riscuri reziduale suplimentare în timpul utilizării uneltei, riscuri ce este posibil să nu fie incluse în avertizările de siguranță atașate. Aceste riscuri pot fi determinate de utilizarea incorectă, utilizarea prelungită etc.

Nici măcar în cazul aplicării regulamentelor de siguranță corespunzătoare și implementării dispozitivelor de siguranță, anumite riscuri reziduale nu pot fi evitate. Acestea includ:

- ◆ Vătămări cauzate de atingerea componentelor în rotire/mișcare.
- ◆ Vătămări cauzate în momentul schimbării componentelor, discurilor sau accesoriilor.
- ◆ Vătămări cauzate de utilizarea prelungită a unei unelte. La utilizarea unei unelte pe perioade prelungite, asigurați-vă că faceți pauze la intervale regulate.
- ◆ Afectarea auzului.
- ◆ Pericolele asupra sănătății cauzate de inhalarea prafului rezultat în urma utilizării uneltei (exemplu: - prelucrarea lemnului, în special a stejarului, fagului și MDF.)

### Vibrațiile

Valorile declarate ale emisiilor de vibrații, menționate în specificația tehnică și în declarația de conformitate au fost măsurate în conformitate cu metoda standard de testare prevăzută de norma EN 60745 și pot fi utilizate pentru compararea diverselor unelte. Valoarea declarată a emisiilor

de vibrații poate fi utilizată, de asemenea, în cadrul unei evaluări preliminare în privința expunerii.

**Avertisment!** Valoarea emisiilor de vibrații în timpul utilizării efective a uneltei electrice poate diferi de valoarea declarată în funcție de modalitățile de utilizare ale uneltei. Nivelul vibrațiilor poate crește peste nivelul menționat.

În cazul evaluării expunerii la vibrații în scopul de a determina măsurile de siguranță solicitate de Directiva 2002/44/CE pentru protejerea persoanelor ce folosesc periodic unelte electrice la locul de muncă, trebuie avută în vedere o estimare a expunerii la vibrații, condițiile efective de utilizare și modalitatea de utilizare a uneltei, luând totodată în calcul toate componentele ciclului de operare precum perioadele în care uneltea este oprită și în care funcționează în gol, pe lângă perioadele în care survine blocarea acesteia.

### Etichetele prezente pe uneață

Pictogramele următoare sunt afișate pe uneață:



**Avertisment!** Pentru a reduce riscul vătămării, utilizatorul trebuie să citească manualul de instrucțiuni.

### Instrucțiuni suplimentare de siguranță pentru acumulatori și încărcătoare

#### Acumulatori

- ◆ Nu încercați niciodată să desfaceți acumulatorul pentru niciun fel de motiv.
- ◆ Nu expuneți acumulatorul la apă.
- ◆ Nu depozitați în spații în care temperatura poate depăși 40 °C.
- ◆ Încărcați numai în condiții de temperatură ambientală cuprinsă între 10 °C și 40 °C.
- ◆ Încărcați folosind exclusiv încărcătorul furnizat împreună cu uneltea.
- ◆ Atunci când eliminați acumulatorii, urmați instrucțiunile furnizate în secțiunea „Protejarea mediului înconjurător”.



**Nu încercați să încărcați acumulatori deteriorați.**

#### Încărcătoare

- ◆ Utilizați încărcătorul Stanley Fat Max exclusiv pentru a încărca acumulatorul din uneltea împreună cu care a fost furnizat. Alți acumulatori ar putea exploda, determinând vătămări și daune.
- ◆ Nu încercați niciodată să încărcați acumulatori neîncărcabili.
- ◆ Prevedeți imediat înlocuirea cablurilor de alimentare defecte.
- ◆ Nu expuneți încărcătorul la apă.
- ◆ Nu desfaceți încărcătorul.
- ◆ Nu perforați încărcătorul.



Încărcătorul este destinat exclusiv pentru utilizare în spații închise.



Citiți manualul de instrucțiuni înainte de utilizare.

### Siguranța electrică



Acest încărcător prezintă izolare dublă; prin urmare, nu este necesară împământarea. Verificați întotdeauna ca tensiunea de alimentare să corespundă tensiunii de pe plăcuța cu specificații. Nu încercați niciodată să înlocuiți unitatea de încărcare cu o priză normală de alimentare.

- ◆ În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit de producător sau de către un Centru de Service Stanley Fat Max autorizat pentru a evita orice pericol.

### Descriere

Această unealtă dispune de unele sau de toate caracteristicile următoare.

1. Întrerupător de pornire/oprire
2. Selector de reglare a vitezei
3. Dispozitiv de prindere pentru accesoriu Super-lok™
4. Acumulator
5. Indicatorul luminos cu LED

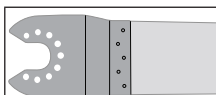
### Accesorii

Această unealtă include unele sau toate accesoriile următoare.

Performanța uneltei dumneavoastră depinde de accesoriul utilizat. Accesoriile Stanley Fat Max sunt proiectate la standarde înalte de calitate și concepute pentru a îmbunătăți performanța uneltei dvs. Folosind aceste accesorii, veți obține rezultate optime cu unealta dumneavoastră.

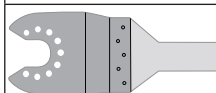


**Disc de fierăstrău pentru tăierea înclinată de precizie a materialelor lemnoase și a plasticelor moi. (Număr piesă - STA26105-XJ)**  
Separarea, tăierea înclinată și tăierea la nivel a lemnului și a materialelor plastice moi. Ideal pentru prelucrarea ușilor, plintelor, pervazurilor și podelelor.



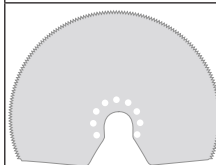
**Disc de fierăstrău pentru tăieri înclinată în lemn și metal. (Număr piesă - STA26110-XJ)**

Separarea, tăierea înclinată și tăierea la nivel a lemnului, materialelor plastice, a conductelor și produselor extrudate neferoase cu pereți subțiri, a cuielor și șuruburilor.



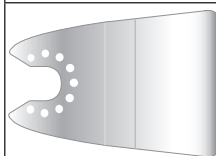
**Disc de fierăstrău pentru tăieri înclinată în lemn și metal. (Număr piesă - STA26115-XJ)**

Separarea, tăierea înclinată și tăierea la nivel a lemnului, materialelor plastice, a conductelor și produselor extrudate neferoase cu pereți subțiri.



**Disc de fierăstrău segmentat. (Număr piesă - STA26120-XJ)**

Lamă cu durată de viață lungă ideală pentru tăierea în lemn, materiale plastice, materiale feroase și neferoase cu pereți subțiri.



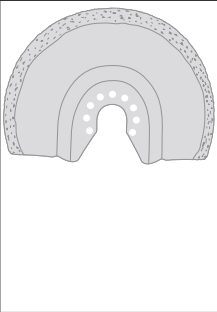
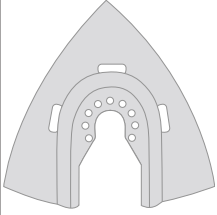
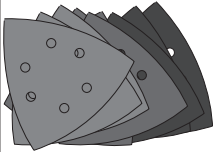
**Racletă rigidă. (Număr piesă - STA26135-XJ)**

Ideală pentru îndepărtarea materialului tare sau moale de pe suprafețe plane cum ar fi îndepărtarea pardoselilor din vinil, a adezivului pentru lipit carpete, adezivului pentru plăcile de faianță, mortarului, vopselei și lacului.



**Racletă flexibilă. (Număr piesă - STA26140-XJ)**

Ideală pentru îndepărtarea materialelor cauciucate cum ar fi siliconul pentru etanșare și alte materiale pentru îmbinare de pe suprafețele plane rigide din zonele dificil de ajuns.

	<p><b>Disc pentru îndepărtarea sedimentelor de carbură metalică. (Număr piesă - STA26125-XJ)</b></p> <p>Suprafață acoperită cu carbură metalică, ideală pentru îndepărtarea mortarului și a adevizului pentru faianță de pe suprafețe plane și pentru îndepărtarea rapidă a resturilor de lemn, PAL și fibră de sticlă.</p>
	<p><b>Răzătoare din carbură metalică. (Număr piesă - STA26130-XJ)</b></p> <p>Suprafață acoperită cu carbură metalică, ideală pentru îndepărtarea mortarului și a resturilor de materiale plastice, PAL și fibră de sticlă.</p>
	<p><b>Foi pentru șlefuit. (Număr piesă - STA32348-XJ)</b></p> <p>Granulații variate pentru șlefuirea lemnului, a suprafețelor vopsite și lăcuite.</p>

## Asamblare

### Montarea și demontarea accesoriilor (fig. A - F)

**Avertisment!** Înainte de montarea unui accesoriu, deconectați unealta de la rețeaua de alimentare.

#### Montarea unui accesoriu Stanley Fat Max (fig. A - C)

- ◆ Țineți unealta și apăsați dispozitivul de prindere a accesoriului (3).
- ◆ Introduceți accesoriul (6) între ax și elementul de prindere al acestuia asigurându-vă că accesoriul este prins în toate cele opt știfturi ale elementului de prindere și este fixat pe ax.
- ◆ Eliberați dispozitivul de prindere a accesoriului.

**Notă:** Unele accesorii, cum ar fi racletele și lamele pot fi montate sub un anumit unghi dacă este necesar (fig. C).

#### Demontarea unui accesoriu Stanley Fat Max (fig. A)

- ◆ Țineți unealta și apăsați dispozitivul de prindere a accesoriului (3).
- ◆ Scoateți accesoriul din unealtă asigurându-vă că acesta se desprinde din toate cele opt știfturi ale elementului de prindere.
- ◆ Eliberați dispozitivul de prindere a accesoriului.

**Avertisment:** Atunci când demontați accesoriile trebuie să purtați mănuși de protecție deoarece acestea pot deveni fierbinți în timpul utilizării.

### Montarea unei foi de șlefuit (fig. D)

- ◆ Aliniați foaia de șlefuit (7) cu baza de șlefuire (8) conform ilustrației.
- ◆ Apăsați ferm și uniform foaia pe baza de șlefuit, asigurându-vă că orificiile din foaie se aliniază cu orificiile din bază.

### Demontarea unei foi de șlefuit

- ◆ Scoateți foaia din baza de șlefuit (8).

**Avertisment!** Nu utilizați niciodată baza de șlefuit fără să fie montată o foaie sau un accesoriu de șlefuit.

### Montarea adaptorului de extracție a prafului (fig. E)

- ◆ Aliniați adaptorul pentru extragerea prafului (9) cu baza de șlefuire (8) conform ilustrației.
- ◆ Apăsați adaptorul ferm și uniform în baza de șlefuire.
- ◆ Securizați adaptorul rotind piulița de blocare (10) în sensul acelor de ceasornic.
- ◆ Conectați un aspirator la adaptorul pentru extragerea prafului.

### Demontarea adaptorului pentru extragerea prafului

- ◆ Rotiți piulița de blocare (10) în sensul invers acelor de ceasornic.
- ◆ Scoateți adaptorul pentru extragerea prafului (9) din baza de șlefuire (8).

### Montarea accesoriilor alternative (fig. F)

- ◆ Poziționați distanțierul (11) pe manșon (12).
- ◆ Poziționați accesoriul alternativ (13) pe manșon (12).
- ◆ Strângeți bine șurubul de fixare (14) pe poziție pentru a asigura o fixare sigură a accesoriului alternativ (13).

**Notă:** Distanțierul și șurubul de fixare nu pot fi utilizate pentru atașarea accesoriilor Stanley Fat Max. Accesoriile Black and Decker se atașează cu ajutorul dispozitivului de prindere pentru accesorii Super-lok™.

- ◆ Pentru a monta acumulatorul (4), aliniați-l cu baza de pe unealtă. Glisați acumulatorul în bază și împingeți până când face clic pe poziție.
- ◆ Pentru a scoate acumulatorul, apăsați pe butonul de detașare (15) extrăgând în același timp acumulatorul afară din bază.

## Utilizare

**Avertisment!** Lăsați unealta să funcționeze în ritm propriu. Nu suprasolicitați.

**Avertisment!** Înainte de efectuarea tăieturilor în pereți, podele sau plafoane, verificați poziționarea cablurilor și țevilor.

### Încărcarea acumulatorului (fig. H)

Acumulatorul trebuie să fie încărcat înaintea primei utilizări și ori de câte ori nu reușește să producă suficientă putere pentru lucrările efectuate cu ușurință anterior. Acumulatorul se poate încălzi în timpul încărcării; acest lucru este normal și nu indică o problemă.



**Avertisment!** Nu încărcați acumulatorul în condiții de temperatură ambientală sub 10 °C sau peste 40 °C. Temperatura recomandată de încărcare: aprox. 24 °C.

**Notă: Încărcătorul nu va încărca un acumulator dacă temperatura celulei este mai mică de 10 °C sau peste 40 °C. Acumulatorul trebuie lăsat în încărcător iar acesta va începe să încarce acumulatorul automat atunci când temperatura celulei crește sau scade.**

- ◆ Pentru a încărca acumulatorul (4), introduceți-l în încărcător (16). Acumulatorul se va potrivi în încărcător doar într-o anumită poziție. Nu forțați. Asigurați-vă că acumulatorul este așezat corect în încărcător.
- ◆ Conectați încărcătorul la priză de alimentare.

Indicatorul de încărcare (17) va clipi.

Încărcarea este completă atunci când indicatorul de încărcare (17) începe să lumineze continuu. Încărcătorul și acumulatorul pot fi lăsate conectate pe perioadă nedeterminată. LED-ul se va aprinde atunci când încărcătorul reia ocazional încărcarea acumulatorului.

- ◆ Încărcați acumulatorii descărcați în decurs de 1 săptămână. Durata de viață a acumulatorului se va diminua drastic dacă este depozitat descărcat.

### Menținerea acumulatorului în încărcător

Încărcătorul și acumulatorul pot fi lăsate conectate cu LED-ul aprins o perioadă nedeterminată. Încărcătorul va menține acumulatorul pregătit și încărcat complet.

### Codurile de eroare ale încărcătorului

Dacă încărcătorul detectează un acumulator slab sau defect, indicatorul de încărcare (17) va lumina roșu intermitent foarte repede. Procedați după cum urmează:

- ◆ Reintroduceți acumulatorul (4).
- ◆ Dacă indicatorul de încărcare continuă să lumineze roșu intermitent foarte repede, folosiți un alt acumulator pentru a stabili dacă procesul de încărcare se desfășoară corect.
- ◆ Dacă acumulatorul de schimb se încarcă corect, atunci înseamnă că acumulatorul original este defect și trebuie returnat la un centru de service pentru reciclare.
- ◆ Dacă noul acumulator dă aceleași indicații ca și cel original, duceți încărcătorul pentru a fi testat la un centru de service autorizat.

**Notă: Poate dura până la 30 de minute pentru a determina dacă un acumulator este defect. Dacă acumulatorul este prea fierbinte sau prea rece, LED-ul va clipi alternativ roșu, rapid și lent, câte o clipire la fiecare viteză și apoi va repeta.**

### Selectorul de reglare a vitezei (fig. I)

Selectorul de reglare a vitezei variabile vă permite să adaptați viteza unelei la tipul aplicației efectuate.

- ◆ Setati selectorul de reglare a vitezei (2) la setarea dorită. La poziția 1, unealta va funcționa la viteză redusă,

8 000 min<sup>-1</sup>. La poziția 6, unealta va funcționa la viteză maximă, 18 000 min<sup>-1</sup>.

### Pornirea și oprirea (fig. J)

- ◆ Pentru a porni unealta, glisați întrerupătorul de pornire/oprire (1) înainte (poziția I).
- ◆ Pentru a opri unealta, glisați întrerupătorul de pornire/oprire (1) spre spate (poziția O).

### Indicatorul luminos cu LED

Indicatorul luminos cu LED (5) este activat automat atunci când unealta este pornită.

### Indicator acumulator slab

Dacă indicatorul luminos cu LED (5) începe să clipească rapid și continuu atunci când unealta este pornită, înseamnă că acumulatorul este consumat și trebuie reîncărcat.

Contrar altor tipuri de acumulatori, acumulatorii Li-Ion asigură o tensiune constantă pe toată perioada de funcționare. Unealta nu va avea o scădere graduală a intensității puterii de lucru în timpul operării. Pentru semnalizarea faptului că acumulatorul este aproape descărcat și necesită reîncărcare, alimentarea unelei va scădea brusc.

**Notă: Este posibil ca și LED-ul să clipească datorită suprasarcinii sau a temperaturii ridicate (consultați capitolul Protecția acumulatorului).**

### Sfaturi pentru utilizarea optimă

- ◆ Țineți întotdeauna unealta bine. Pentru lucrări de precizie, țineți unealta aproape de capătul din față.
- ◆ Fixați piesa de prelucrat ori de câte ori este posibil, mai ales atunci când utilizați lame pentru tăiat.
- ◆ Nu apăsați prea tare pe unealtă.
- ◆ Utilizați întotdeauna tipul de accesoriu adecvat pentru materialul piesei de prelucrat și pentru tipul de tăietură.
- ◆ Verificați în mod regulat starea accesoriilor. Înlocuiți-le atunci când este necesar.
- ◆ Marcați punctul de pornire dorit.
- ◆ Porniți unealta și introduceți ușor accesoriile în piesa de prelucrat prin punctul de pornire dorit.
- ◆ Fixați o bucată de placaj sau lemn subțire sub piesa de prelucrat și tăiați prin această combinație pentru a obține o tăietură curată.
- ◆ Nu forțați discul de tăiat în piesa de prelucrat. Rețineți că, tăierea foilor metalice va dura mai mult decât tăierea pieselor subțiri din lemn.
- ◆ Atunci când tăiați metal, întindeți o peliculă subțire de ulei de-a lungul liniei de tăiere înainte de a efectua tăierea.
- ◆ Atunci când șlefuiți straturi proaspete de vopsea înainte de aplicarea unui alt strat, folosiți o granulație foarte fină.
- ◆ Pe suprafețe foarte neregulate sau atunci când îndepărtați straturile de vopsea, începeți cu o granulație mare. Pe alte suprafețe, începeți cu o granulație medie.

În ambele cazuri, schimbați treptat cu o granulație fină pentru a finisa netedă.

- ◆ Consultați-vă cu reprezentantul pentru mai multe informații despre accesoriile disponibile.

## Întreținere

Aparatul/unealta dvs. Stanley Fat Max, cu/fără cablu de alimentare, a fost conceput(ă) pentru a opera o perioadă îndelungată de timp, cu un nivel minim de întreținere. Funcționarea satisfăcătoare continuă depinde de îngrijirea corespunzătoare a unelei și de curățarea periodică.

**Avertisment!** Înainte de efectuarea operațiilor de întreținere pe uneltele electrice cu cablu/fără cablu:

- ◆ Opriți și deconectați de la priză aparatul/unealta.
- ◆ Sau opriți și scoateți bateria din aparat/unealtă dacă acesta/aceasta dispune de un acumulator separat.
- ◆ Sau descărcați complet acumulatorul dacă este plin și apoi opriți uneltea.
- ◆ Curățați în mod regulat fantele de ventilare de pe aparat/unealtă/încărcător, folosind o perie moale sau o cârpă uscată.
- ◆ Curățați periodic carcasa motorului folosind o cârpă umedă. Nu utilizați nicio soluție de curățare abrazivă sau pe bază de solvenți.

## Înlocuirea ștecherului de alimentare de la rețeaua principală de energie (numai pentru Regatul Unit și Irlanda)

Dacă trebuie instalat un ștecher de alimentare nou:

- ◆ Eliminați în siguranță ștecherul vechi.
- ◆ Conectați cablul maro la borna sub tensiune din ștecherul nou.
- ◆ Conectați cablul albastru la borna neutră.

**Avertisment!** Nu trebuie efectuată nicio conexiune la borna de împământare. Urmați instrucțiunile de montaj furnizate împreună cu ștecherele de bună calitate. Siguranță recomandată: 5 A.

## Protejarea mediului înconjurător



Colectarea selectivă. Acest produs nu trebuie să fie aruncat împreună cu gunoiul menajer.

În cazul în care constatați că produsul dvs. Stanley Fat Max trebuie înlocuit sau în cazul în care nu vă mai este de folos, nu îl aruncați împreună cu gunoiul menajer. Prevedeți colectarea selectivă pentru acest produs.



Colectarea selectivă a produselor uzate și a ambalajelor permite reciclarea și refolosirea materialelor. Reutilizarea materialelor reciclate contribuie la prevenirea poluării mediului înconjurător și reduce cererea de materii prime.

Este posibil ca regulamentele locale să prevadă colectarea selectivă a produselor electrice de uz casnic la centrele municipale de deșeuri sau de către comerciant atunci când achiziționați un produs nou.

Stanley Europe pune la dispoziție o unitate pentru colectarea și reciclarea produselor Stanley Fat Max când acestea au ajuns la sfârșitul perioadei de funcționare. Pentru a beneficia de acest serviciu, vă rugăm să returnați produsul dumneavoastră la orice agent de reparații autorizat care îl va colecta pentru dumneavoastră.

Puteți verifica localizarea celui mai apropiat agent de reparații autorizat contactând biroul local Stanley Europe la adresa indicată în prezentul manual. Alternativ, o listă a agenților de reparații Stanley Europe autorizați și detalii complete despre operațiile de service post-vânzare și despre datele de contact sunt disponibile pe Internet la adresa: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Acumulatori



Acumulatorii Stanley Fat Max pot fi reîncărcați de multe ori. La sfârșitul duratei lor de viață utilă, eliminați acumulatorii acordând o atenție cuvenită mediului înconjurător:

- ◆ Consumați complet acumulatorul, apoi scoateți-l din uneltea.
- ◆ Acumulatorii NiCd, NiMH și Li-Ion sunt reciclabili. Duceți-i la orice agent de reparații autorizat sau la un centru local de colectare.

## Specificație tehnică

FMC710 (Tip 1)		
Tensiune	$V_{cc}$	18
Turație în gol	$\text{min}^{-1}$	8 000 - 18 000
Unghiul de oscilare	Grade	1,4 sau 2,8
Greutate	kg	1,4

Încărcător		905765** tip 1	906086** tip 1
Tensiune de intrare	$V_{c.a.}$	230	230
Tensiune de ieșire	$V_{cc}$	20	18
Curent	A	2	2
Timp aprox. de încărcare	min	45 - 120	45 - 120

Acumulator		FMC685L	FMC687L	FMC688L
Tensiune	$V_{cc}$	18	18	18
Capacitate	Ah	1,5	2	4
Tip		Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion

Nivelul presiunii sonore conform cu EN 60745:	
Presiune sonoră ( $L_{pA}$ )	94,2 dB(A), incertitudine (K) 3 dB(A)
Putere sonoră ( $L_{WA}$ )	105,2 dB(A), marjă (K) 3 dB(A)

Valorile totale ale vibrațiilor (suma vectorială a trei axe) conform EN 60745:
Tăierea lemnului ( $a_{h, \text{ca}}$ ) 7,9 m/s <sup>2</sup> , marjă (K) 1,5 m/s <sup>2</sup>
Tăierea metalului ( $a_{h, \text{ca}}$ ) 7,9 m/s <sup>2</sup> , marjă (K) 1,5 m/s <sup>2</sup>
Șlefuire ( $a_{h, \text{ca}}$ ) 8,2 m/s <sup>2</sup> , marjă (K) 1,5 m/s <sup>2</sup>

## Declarația de conformitate

DIRECTIVA UTILAJE



### Unealtă oscilantă cu acumulator - FMC710

Stanley Europe declară că aceste produse descrise în „specificația tehnică” sunt conforme cu normele: 2006/42/CE, EN 60745-1, EN 60745-2-4.

Aceste produse sunt, de asemenea, conforme cu Directivele 2004/108/CE și 2011/65/UE. Pentru informații suplimentare, vă rugăm să contactați Stanley Europe la următoarea adresă sau să consultați coperta din spate a manualului.

Subsemnatul este responsabil pentru întocmirea dosarului tehnic și face această declarație în numele Stanley Europe.

Kevin Hewitt  
Vicepreședintele  
Departamentului Internațional de  
Inginerie

Stanley Europe, Egide Walschaertsstraat 14-18,  
2800 Mechelen, Belgia  
13/03/2014

Dacă doriți să faceți o reclamație, contactați distribuitorul local sau verificați locația celui mai apropiat agent autorizat de reparații Stanley Fat Max din catalogul Stanley Fat Max sau contactați biroul local Stanley la adresa indicată în acest manual. O listă completă a agenților autorizați de reparații Stanley Fat Max, precum și detalii complete ale serviciilor post vânzare sunt disponibile pe Internet, la adresa: [www.stanley.eu/3](http://www.stanley.eu/3).

Stanley Black & Decker  
Phoenicia Business Center  
Strada Turturelelor, nr 11A, Etaj 6, Modul 15,  
Sector 3 București  
Telefon: +4021.320.61.04/05

## Garanție

Stanley Europe are încredere în calitatea produselor sale și oferă o garanție excelentă pentru utilizatorii profesioniști ai acestui produs. Această declarație de garanție completează și nu prejudiciază în niciun fel drepturile dvs. legale, în calitate de utilizator privat, non-profesionist. Garanția este valabilă pe teritoriile Statelor Membre ale Uniunii Europene și în Zona Europeană de Comerț Liber.

### GARANȚIE TOTALĂ PE UN AN

Dacă produsul dvs. Stanley Fat Max se defectează din cauza materialelor sau a execuției defectuoase în termen de 12 luni de la data achiziției, Stanley Europe garantează înlocuirea gratuită a tuturor pieselor defecte sau înlocuirea gratuită, la latitudinea noastră, a unității cu condiția ca:

- ◆ Produsul să nu fi fost manipulat în mod incorect și să fi fost utilizat conform manualului de instrucțiuni.
- ◆ Produsul să prezinte urme de uzură și deteriorare normale;
- ◆ Reparațiile să nu fi fost efectuate de persoane neautorizate;
- ◆ Să se facă dovada achiziției.
- ◆ Produsul Stanley Fat Max să fie returnat complet, cu toate componentele sale originale

